



UNIVERSITÀ DI PAVIA

Anno Accademico 2014/2015

LINGUA PORTOGHESE 3

Anno immatricolazione	2012/2013
Anno offerta	2014/2015
Normativa	DM270
SSD	L-LIN/09 (LINGUA E TRADUZIONE - LINGUE PORTOGHESE E BRASILIANA)
Dipartimento	DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI
Corso di studio	LINGUE E CULTURE MODERNE
Curriculum	LINGUE PER L'IMPRESA
Anno di corso	3°
Periodo didattico	Secondo Semestre (23/02/2015 - 30/05/2015)
Crediti	9
Ore	36 ore di attività frontale
Lingua insegnamento	ITALIANO
Tipo esame	ORALE
Docente	LIBRICI IVANA XENIA (titolare) - 9 CFU
Prerequisiti	Conoscenza della lingua portoghese corrispondente ai programmi dei primi tre trimestri.
Obiettivi formativi	Conoscenza della fonetica della lingua portoghese, del rapporto diacronico e diatopico tra suoni e codice scritto. Approfondimenti relativi allo stato attuale della lingua nei paesi lusofoni dove è presente il bilinguismo.
Programma e contenuti	Il corso verterà su alcuni aspetti peculiari della lingua portoghese. In particolare si analizzerà la fonetica portoghese e verranno approfondite le tematiche relative al rapporto tra suono e codice scritto. La seconda parte del corso indagherà la relazione tra lingua portoghese e potere, in particolare relativamente a determinate aree lusofone in cui è presente il plurilinguismo o la diglossia. Gli studenti non frequentanti sono pregati di contattare la docente.

Metodi didattici

Lezioni frontali

Testi di riferimento

Bibliografia:

- "I fatti linguistici marginali" e "La fonologia" in Georges Mounin, Guida alla linguistica, Feltrinelli, Milano, 1977.
- Maria Leonor Carvalhão Buescu, A Língua Portuguesa, Espaço de Comunicação, Biblioteca Breve, Lisboa, 1984.
- Roberto Francavilla, "L'Africa e la letteratura del doppio gioco" in Stare tra le lingue, Manni, Lecce, 2003.
- Guia do Acordo Ortográfico, in <http://www.portaldaliguaportuguesa.org/>
- Gregório Firmino, Rosário Lourenço, Português Língua Global, Maputo, 25 de março de 2008.

Bibliografia per le esercitazioni:

1° ANO

- Português Atual 1 (Textos e Exercícios) inclui CD áudio - Marta Silva – Ed. Lidel
- Gramática Aplicada - Níveis Inicial e Elementar – A1, A2, B1 Carla Oliveira e Luísa Coelho - Ed. Texto Editores
- Outros manuais :
- Vamos lá começar! (Exercícios de Vocabulário) – Nível Elementar
- Vamos lá começar! (Explicações e Exercícios de Gramática) – Nível Elementar
- Leonel Melo Rosa – Ed. Lidel
- Praticar Português – Nível Elementar - Helena Lemos – Ed. Lidel

2° ANO

- Português Atual 2 (Textos e Exercícios) inclui CD áudio Hermínia Malcata - Ed. Lidel
- Gramática Aplicada – Níveis B2 e C1 - Carla Oliveira e Luísa Coelho Ed. Texto Editores
- Outros manuais:
- Vamos lá continuar! (Explicações e Exercícios de Gramática e de Vocabulário)
- Nível Intermédio e Avançado - Leonel Melo Rosa - Ed. Lidel
- Praticar Português – Nível Intermédio – Helena Lemos – Ed. Lidel

3° ANO

- Aprender Português 3 (Pack Manual com CD + Caderno de Exercícios) Carla Oliveira e Luísa Coelho - Ed. Texto Editores
- Qual é a Dúvida? (Explicações e Exercícios de Gramática) – Níveis B1-C2
- Teresa Sousa Henriques e Frederico de Freitas - Ed. Lidel
- Outros manuais:
- A Atualidade em Português - Ana Tavares e Hermínia Malcata - Ed. Lidel

Outros Manuais de Consulta para todos os anos

- Manual de Fonética (Exercícios e Explicações) Inclui CD áudio Francisco Espada - Ed. Lidel
- Guia Prático dos Verbos Portugueses - Beatriz Pessoa e Deolinda Monteiro – Ed. Lidel

- Dicionário de Língua Portuguesa - Porto Editora
- Dicionário de Português-Italiano / Italiano-Português (dois volumes) - Porto Editora-Zanicheli

Modalità verifica apprendimento

Esame orale, in italiano per gli studenti del I anno e in portoghese per gli studenti del II e III anno.
Il corso è integrato da un ciclo di esercitazioni pratiche di lingua portoghese con svolgimento annuale, differenziate in base al livello e tenute da personale madrelingua.
Per ogni esigenza relativa all'apprendimento linguistico gli studenti possono rivolgersi alla docente responsabile del corso.
Il superamento delle prove di verifica scritte e orali previste per le esercitazioni pratiche è propedeutico all'esame. La prova scritta include: dettato, esercizi di grammatica, traduzione, redazione. Per nessuna parte è ammesso l'uso del dizionario. Il livello del portoghese parlato verrà verificato in alcuni minuti di conversazione che precederanno l'esame.

Altre informazioni

Esame orale, in italiano per gli studenti del I anno e in portoghese per gli studenti del II e III anno.
Il corso è integrato da un ciclo di esercitazioni pratiche di lingua portoghese con svolgimento annuale, differenziate in base al livello e tenute da personale madrelingua.
Per ogni esigenza relativa all'apprendimento linguistico gli studenti possono rivolgersi alla docente responsabile del corso.
Il superamento delle prove di verifica scritte e orali previste per le esercitazioni pratiche è propedeutico all'esame. La prova scritta include: dettato, esercizi di grammatica, traduzione, redazione. Per nessuna parte è ammesso l'uso del dizionario. Il livello del portoghese parlato verrà verificato in alcuni minuti di conversazione che precederanno l'esame.

Obiettivi Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile

[\\$|b| legenda sviluppo sostenibile](#)